

Gemeinde Nals



Comune di Nalles

Autonome Provinz Bozen - Südtirol

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

Beschlussniederschrift des Gemeinderates

Verbale di deliberazione del Consiglio comunale

Prot.
Nr.

Nr. 27

Sitzung vom - Seduta del 23.09.2014

Uhr - ore 19:35

Betrifft:

Oggetto:

GIS - Festlegung der Steuersätze und Freibeträge - unverzüglich vollstreckbar

IMI - determinazione delle aliquote e detrazioni - immediatamente eseguibile

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questo Consiglio comunale.

Anwesend sind:

Presenti sono:

	A.e. - a. g.	A.u. - a. i.		A.e. - a. g.	A.u. - a. i.
Franz Pircher			Norma Aufderklamm Dorigoni		
Anna Bachmann Perkmann			Helmut Botzner		
Ludwig Busetti			Hubert Ebner	X	
Florian Egger	X		Peter Erschbamer		
Eduard Gasser			Roland Knoll		
Florian Pallweber			Karl Franz Pallweber		
Frieda Simeaner Prantl			Klara Tribus Holzner		
Manuela Turato	X				

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär, Frau

Assiste il Segretario comunale, Signora

Dr. Lucia Quaranta

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti é sufficiente per la legalità dell'adunanza, il signor

Franz Pircher

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeinderat schreitet zur Behandlung des obigen Gegenstandes.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. Il Consiglio Comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

Beschluss des Gemeinderates Nr. 27 vom 23.09.2014

Betrifft: **GIS - Festlegung der Steuersätze und Freibeträge - unverzüglich vollstreckbar**

Nach Einsichtnahme in die Bestimmungen des Art. 52 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 15. Dezember 1997, Nr. 446;

nach Einsichtnahme in den Art. 80 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 31. August 1972, Nr. 670;

nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom 23. April 2014, Nr. 3 „Einführung der Gemeindeimmobiliensteuer (GIS)“, mit welchem mit Wirkung ab dem 1. Jänner 2014 in allen Gemeinden des Landes Südtirol die GIS eingeführt worden ist;

nach Einsichtnahme in den Beschluss des Gemeindeausschusses vom 18.09.2014 Nr. 248, mit welchem die Beamte ernannt wurde, dem die Funktionen und Befugnisse für alle organisatorischen und verwaltungstechnischen Tätigkeiten die Steuer betreffend erteilt wurden;

nach Einsichtnahme in die GIS-Verordnung, welche mit Beschluss des Gemeinderates vom 23.09.2014 Nr. 26 genehmigt worden ist und mit welcher die Kategorien von Immobilien festgelegt worden sind, für welche eine Steuererleichterung, bzw. eine Steuererhöhung vorgesehen werden kann;

nach Einsichtnahme in den Art. 2, Absatz 2 des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3, welcher vorsieht, dass der Gemeinderat mit entsprechendem Beschluss des Ausmaßes des ordentlichen Steuersatzes, der herabgesetzten und erhöhten Steuersätze sowie die Höhe des Freibetrages für die Hauptwohnung festlegt;

nach Einsichtnahme in den Einheitstext der Gemeindeordnung der Region Trentino/Südtirol, genehmigt mit D.P.Reg. vom 01.02.2005, Nr. 3/L;

in Erwägung, gegenständlichen Beschluss unverzüglich vollstreckbar zu erklären;

nach Einsichtnahme in die positiven Gutachten zur Beschlussvorlage gemäß Art. 81 des D.P.Reg. vom 1.2.05 Nr. 3/L;

**beschließt
der Gemeinderat**

durch Handerheben, mit 10 Ja-Stimmen, 0 Nein-Stimmen und 2 Enthaltungen (Frieda Simeaner Prantl und Botzner Helmut), bei 12 anwesenden und abstimmenden Ratsmitgliedern;

1. für die Gemeindeimmobiliensteuer (GIS) ab dem Jahr 2014 den ordentlichen Steuersatz in der

Delibera del Consiglio comunale n. 27 dd. 23.09.2014

Oggetto: **IMI - determinazione delle aliquote e detrazioni - immediatamente eseguibile**

Viste le disposizioni dell'art. 52 del decreto legislativo 15 dicembre 1997, n. 446;

visto l'art 80 del Decreto del Presidente della Repubblica 31 agosto 1972, n. 670;

vista la legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3 “Istituzione dell'imposta municipale immobiliare (IMI)”, in base alla quale l'IMI è applicata in tutti i Comuni della Provincia di Bolzano con effetto dal 1° gennaio 2014;

vista la delibera della Giunta comunale del 18/09/2014 n.248, con la quale è stato designato il Funzionario cui sono conferiti le funzioni e i poteri per l'esercizio di ogni attività organizzativa e gestionale d'imposta;

visto il regolamento IMI, approvato con delibera del Consiglio comunale del 23/09/2014 n. 26, nel quale sono state stabilite le categorie di immobili, per le quali possono essere previste delle agevolazioni d'imposta risp. delle maggiorazioni d'imposta;

Visto che l'art. 2, comma 3 della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3 prevede che il Consiglio comunale stabilisce con apposita deliberazione la misura dell'aliquota ordinaria, delle aliquote ridotte e delle aliquote maggiorate, nonché la misura della detrazione per l'abitazione principale;

visto il testo unico dell'ordinamento dei comuni della regione Trentino/Alto-Adige, approvato con D.P.Reg. 01.02.2005, n. 3/L;

considerato di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile;

visti i pareri favorevoli sulla proposta di deliberazione, espressi ai sensi dell'art. 81 della vigente D.P.Reg. del 01.02.2005, n. 3/L;

**Il Consiglio comunale
delibera**

per alzata di mano, con 10 voti favorevoli, 0 voti contrari e 2 astensioni (Frieda Simeaner Prantl e Botzner Helmut), su 12 consiglieri presenti e votanti;

1. di stabilire a decorrere dall'anno 2014 per l'imposta municipale IMI l'aliquota ordinaria nella misu-

Höhe von 0,76 % für die von den staatlichen Normen vorgesehenen Immobilien festzulegen;

2. ab dem Jahr 2014 den Freibetrag für die Hauptwohnung samt Zubehör gemäß Art. 10, Abs. 3 des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3 in der Höhe von 516,86 € (Vorschlag GA 600,00 €) festzulegen;
3. es finden die Steuersätze laut Landesgesetz Nr. 3 vom 23. April 2014 Anwendung;
4. gegenständlichen Beschluss als sofort rechtskräftig zu erklären;
5. gegenständlichen Beschluss dem Finanzministerium über das Portal www.portalefederalismofiscale.gov.it telematisch zu übermitteln;
6. diesen Beschluss im Sinne des Art. 79, Abs. 4 des D.P.Reg. vom 1.2.05 Nr. 3/L für unverzüglich vollstreckbar zu erklären;
7. darauf hinzuweisen, dass während des Zeitraumes ihrer Veröffentlichung von 10 Tagen gegen alle Beschlüsse beim Gemeindevorstand Einspruch erhoben werden kann, und dass innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit der Beschlüsse beim Regionalen Verwaltungsgericht für Trentino-Südtirol, Autonome Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden kann.

ra del 0,76 % da applicare agli immobili previsti dalle norme statali;

2. di stabilire a decorrere dall'anno 2014 la detrazione per l'abitazione principale e relative pertinenze giusta art. 10, comma 3 della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3 nella misura di 516,86 euro (600,00 euro);
3. trovano applicazione le aliquote di cui alla legge provinciale n. 3 dd. 23 aprile 2014;
4. di dichiarare la presente deliberazione immediatamente esecutiva;
5. di trasmettere telematicamente la presente deliberazione al Ministero delle Finanze attraverso il portale www.portalefederalismofiscale.gov.it;
6. di dichiarare la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 79, 4° comma, della vigente D.P.Reg. del 1.2.05 n. 3/L;
7. di dare atto che entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni ogni cittadino può presentare opposizione a tutte le deliberazioni alla Giunta Comunale e che entro 60 giorni dall'esecutività delle delibere può essere presentato ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa per la Regione Trentino-Alto Adige, Sezione autonoma di Bolzano.

Gutachten im Sinne des Art. 81 des D.P.Reg. vom 01.02.2005, Nr. 3/L

Die Unterfertigte erteilt hiermit ihr zustimmendes Gutachten hinsichtlich der fachlichen Ordnungsmäßigkeit der vorliegenden Beschlussmaßnahme.

Der Gemeindesekretär - Il Segretario comunale
gez./f.to Dr. Lucia Quaranta

Pareri ai sensi dell'art. 81 del D.P.Reg. del 01.02.2005, n. 3/L

La sottoscritta esprime parere favorevole in ordine alla regolarità tecnica della presente proposta di deliberazione.

Die Unterfertigte erteilt hiermit ihr zustimmendes Gutachten hinsichtlich der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit der vorliegenden Beschlussmaßnahme und bestätigt, dass die vorliegende Beschlussmaßnahme keine Ausgabe mit sich bringt

Die Leiterin der Organisationseinheit - La responsabile dell' unità organizzativa
gez./f.to Brigitte Rottensteiner

La sottoscritta esprime parere favorevole in ordine alla regolarità contabile della presente proposta di deliberazione e conferma, che la presente deliberazione non comporta alcuna spesa

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Bürgermeister - Sindaco
gez./f.to Franz Pircher

Letto, confermato e sottoscritto.

Der Gemeindesekretär - Il Segretario comunale
gez./f.to Dr. Lucia Quaranta

Veröffentlichungsbericht

Es wird bestätigt, dass eine Abschrift dieses Beschlusses am

an der Amtstafel dieser Gemeinde und an der digitalen Amtstafel für 10 aufeinanderfolgende Tage veröffentlicht wird.

Für die Übereinstimmung der Abschrift mit der Urschrift, auf stempelfreiem Papier für Verwaltungszwecke.

Referto di pubblicazione

Certifico che copia della presente delibera viene pubblicata il

29.09.2014

all'albo pretorio ed all'albo pretorio digitale ove rimarrà esposta per 10 giorni consecutivi.

Per la copia conforme all'originale, rilasciata in carta libera per uso amministrativo.

Der Gemeindesekretär - Il Segretario comunale
Dr. Lucia Quaranta
